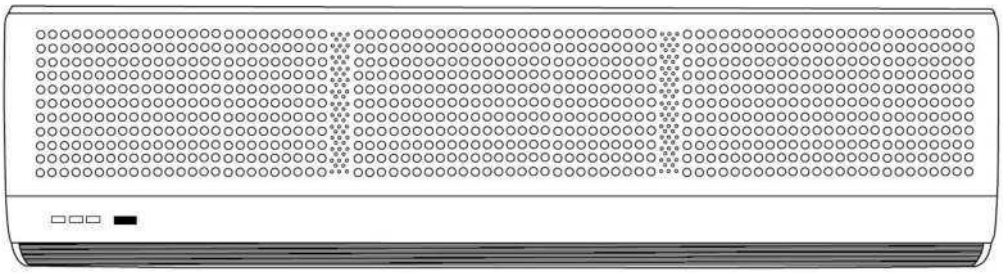
CORTINA DE AIRE

AIR CURTAIN
RIDEAU D'AIR
CORTINA DE AR



SERIE CEFIRO HEAT

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D´UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES

Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações

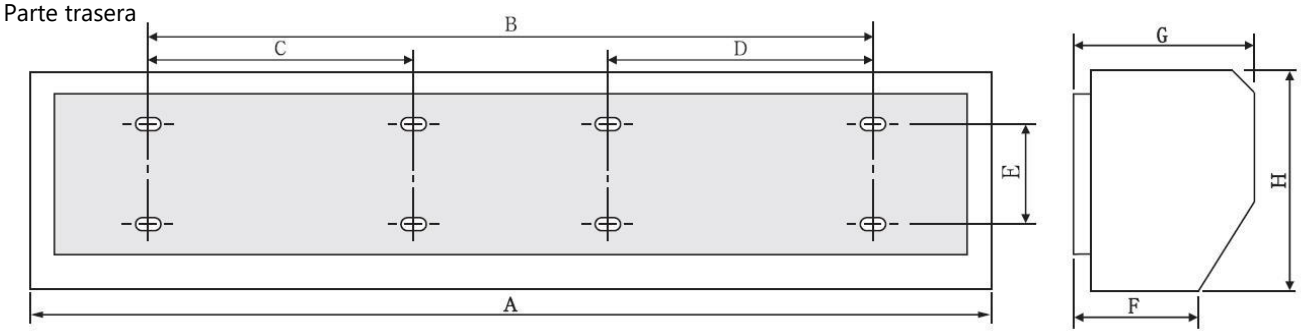
V.1

1. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Las cortinas de aire son uno de los productos de primera clase para la decoración comercial moderna para usar en conjunto con el aire acondicionado. Se instala en la entrada de supermercados, cines, salas de reuniones, hoteles, oficinas y almacenes para evitar la entrada de polvo, mosquitos o aire nocivo.
Usar una cortina de aire permite aislar de manera muy efectiva el interior del exterior. Se emplea principalmente en lugares con aire acondicionado, para mantener la temperatura interior y ahorrar energía. Además de esto, la cortina de aire evita que entre polvo, insectos y humos del exterior y mantiene un entorno saludable.

2. IDENTIFICACIÓN DE MODELOS Y DIMENSIONES DE INSTALACIÓN

Parte trasera

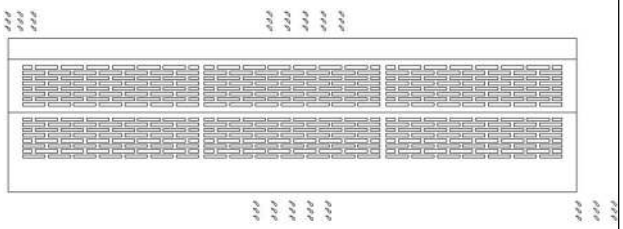


MODELO	A	B	C	D	E	F	G	H	PESO NETO (KG)
JCA3009R / JCA3009Y	900	440	---	---	90	113	195	230	14
JCA3010R / JCA3010Y	1000		---	---					15
JCA3012R / JCA3012Y	1200		---	---					16.5
JCA3015R / JCA3015Y	1500	840	420	420					19
JCA3018R / JCA3018Y	1800		420	420					21.5
JCA3020R / JCA3020Y	2010		420	420					23

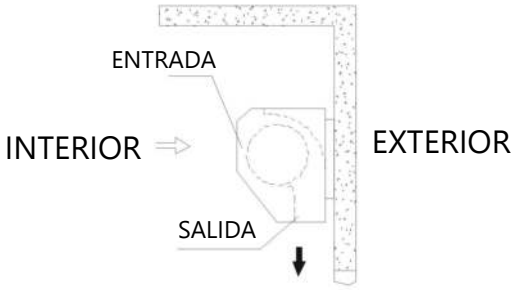
3. PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

Deben seguirse los siguientes requisitos al instalar la cortina de aire, además de asegurarse de que dispone de instalación de la misma tensión y frecuencia que las requeridas por la unidad:

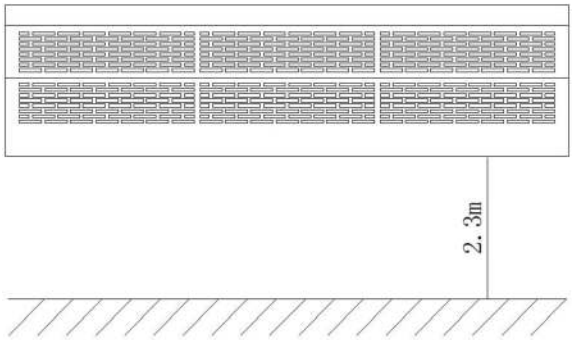
3.1 Instale la unidad en un lugar resistente para evitar temblores y garantizar su seguridad (porque puede provocar movimientos o ruidos).



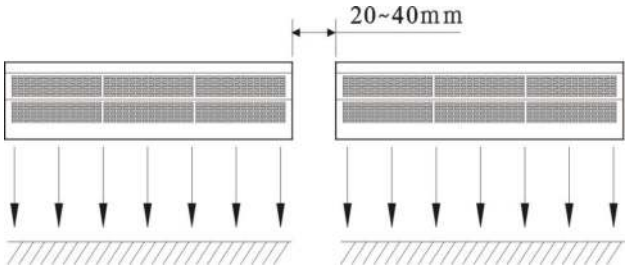
3.2 Instale la unidad en el interior de la estancia.



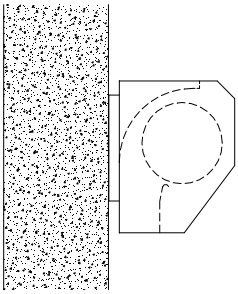
3.3 No instale la unidad demasiado baja, debe estar a al menos 2.3 metros del suelo.



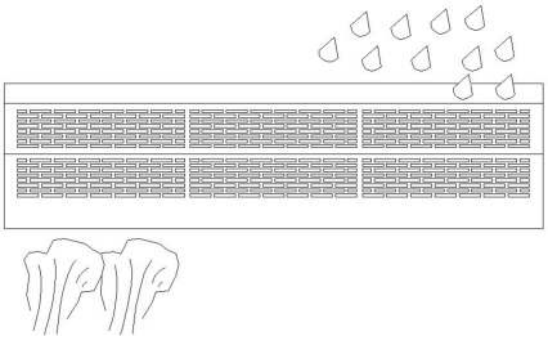
3.4 Cuando la puerta sea más ancha que la unidad, se recomienda instalar dos o más en paralelo. En ese caso, deje 20-40mm entre cada unidad.



3.5 No deje huecos entre la unidad y la pared. Si la coloca en el techo, use los soportes adicionales indicados para ello.



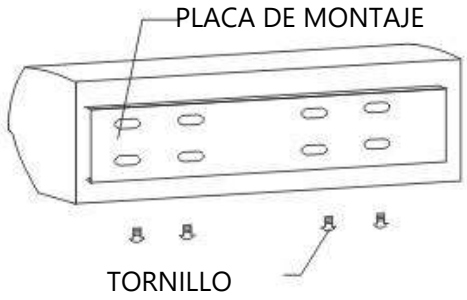
3.6 No instale la unidad en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua o pueda estar expuesto a gas explosivo o corrosivo.



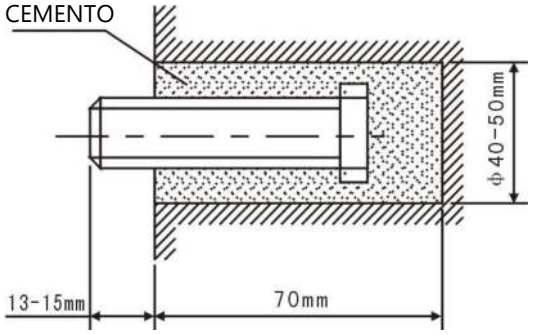
4. INSTALACIÓN

A. Instalación en pared de cemento:

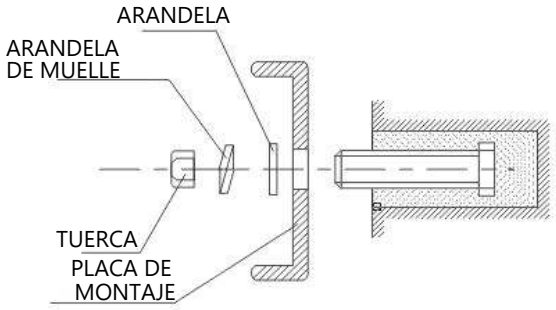
4.1.1 Retirar la placa de montaje
Desmonte los tornillos de la parte trasera de la unidad para quitar la placa de montaje.



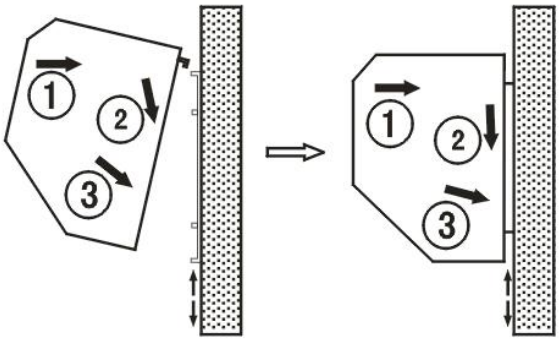
4.1.2 Fije los tornillos en su posición adecuada (Decida la posición con la placa de montaje y vierta cemento en los agujeros).



4.1.3 Cuando el cemento se solidifique, fije la placa de montaje (use tuercas y arandelas según se muestra la imagen)



4.1.4 Instale la unidad:
Coloque la unidad en la parte superior de la placa de montaje y fíjela en la dirección mostrada en la imagen.

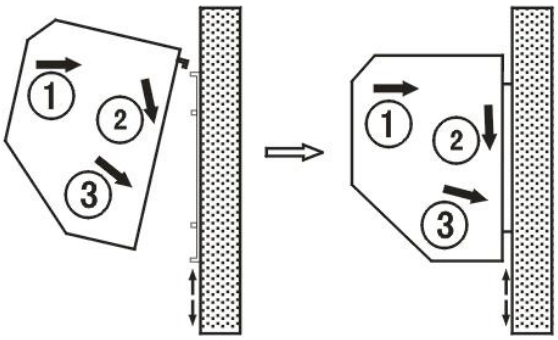


B. Instalación en pared de madera

4.2.1 Fije la placa de montaje en la posición adecuada con tornillos autorroscantes.

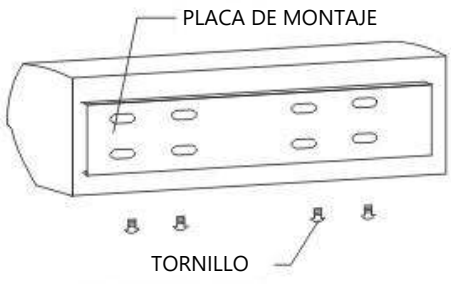


4.2.2 Siga los mismos pasos del apartado 4.14.

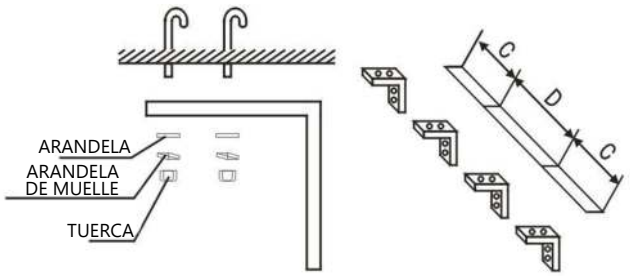


C. Instalación en el techo

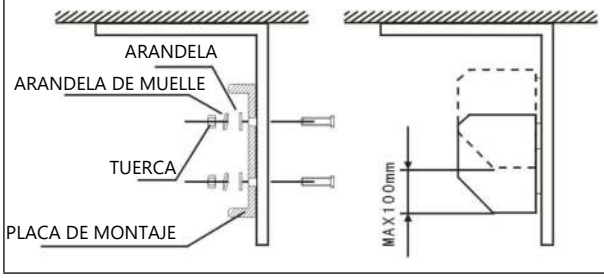
4.3.1 Retire la placa de montaje de la unidad (Como en el paso 4.1.1)



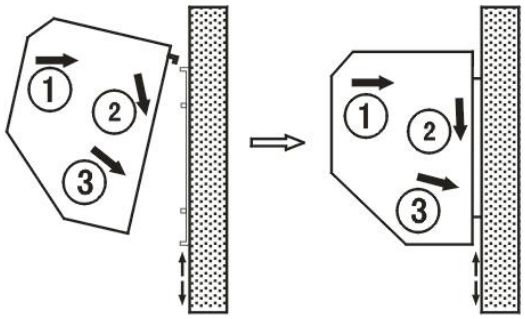
4.3.2 Fije los soportes de techo.



4.3.3 Coloque la placa de montaje en los soportes de techo y asegúrese de que queda bien fijada (use los tornillos fijados a los soportes de techo. Cuelgue la unidad del soporte, la posición de la placa puede ajustarse dentro de un rango de 100mm.

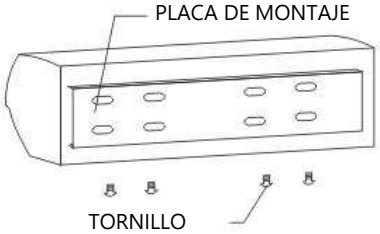


4.3.4 Siga el mismo paso que en el apartado A para instalar la unidad principal.

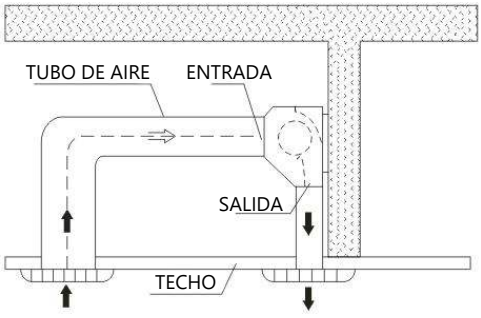


D. Dentro del techo

4.4.1 Fije la cortina de aire siguiendo los mismos pasos que para la pared de cemento.



4.4.2 Instale los tubos como se muestra en la imagen:



5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	Volt. (V~)	Frec. (Hz)	Potenc. motor	Potenc. calef.	Velocidad de aire máxima (m/s)		Caudal de aire (m^3/h)		Potencia sonora	Peso neto (Kg)
			(W)	**(Kw)**	Alta	Baja	Alta	Baja	(dB)	
JCA3009Y	380	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010Y			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012Y			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015Y			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018Y			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020Y			350	16			2900	2800	<60	23
JCA3009R	220	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010R			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012R			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015R			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018R			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020R			350	16			2900	2800	<60	23

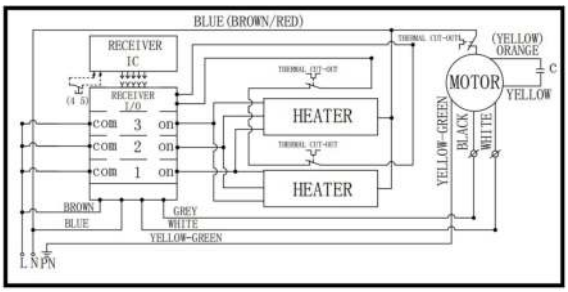
SECCIÓN DE CABLE DEL MODELO DE CALEFACCIÓN

POTENCIA / ITEM	MONOFÁSICA (220V~, LÍNEA PRINCIPAL: L, N)								TRIFÁSICA (380V~ LÍNEA PRINCIPAL: A, B, C, N)							
POTENCIA CALEFACC. (KW)	3	4	5	6	8	10	12	14	3	4	5	6	8	10	12	14
LÍNEA PRINCIPAL (mm^2)	2.5		4.0		6.0		10		1.5		2.0		4.0		6.0	
LÍNEA DE TIERRA (mm^2)	1.5		2.5		4.0		6.0		1.0		1.5		2.5		4.0	

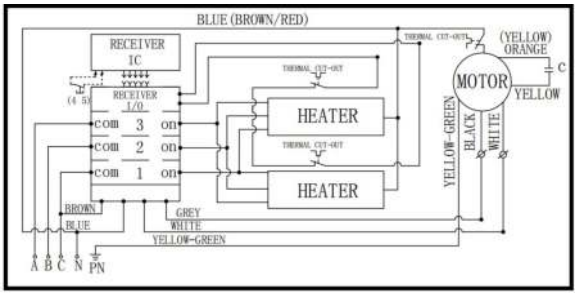
*Las secciones de cable indicadas en la tabla son sólo para modelos con calefacción.

6. CABLEADO ELÉCTRICO

MODELO DE CALEFACCIÓN:



(220V)



(380V)

7. FUNCIONAMIENTO

7.1. MODELO DE CALEFACCIÓN:

7.1.1. Control por mando a distancia

a. Pulse el botón “ON/OFF” para encender la unidad. El receptor principal pitará al recibir la señal y la unidad se pondrá en marcha en modo refrigeración y a velocidad alta (H). Pulse “ON/OFF” de nuevo para apagar. b. Cuando la unidad esté funcionando según el punto anterior (a), pulse el botón "COOL" del mando y la unidad pitará al recibir la señal, cambiando la velocidad a baja (L), mientras que se muestra una luz verde en el receptor. En modo de refrigeración, pulsar el botón “COOL” cambia la velocidad de funcionamiento de la cortina de aire.

c. Con la unidad funcionando en refrigeración, pulse "HEAT" en el mando a distancia, y la unidad pitará y cambiará al modo de calefacción en potencia baja, mientras que se muestra una luz roja en el receptor. Con una nueva pulsación del botón “HEAT”, cambiará a velocidad media y se mostrarán DOS luces rojas en el receptor. Si se pulsa “HEAT” de nuevo, cambiará a velocidad alta y se mostrarán TRES luces rojas en el receptor. Al pulsar “HEAT” otra vez, la unidad cambiará de modo calefacción a modo refrigeración y las luces rojas cambiarán a verde. En resumen, la función de calefacción funcionará según la secuencia siguiente al pulsar el botón “HEAT”: calefacción potencia baja > calefacción potencia media > calefacción potencia alta > refrigeración.

d. Con la unidad en modo refrigeración, pulse “ON/OFF” para apagar la unidad.

e. Cuando la unidad esté en modo calefacción, pulse “ON/OFF” y la unidad cambiará a modo refrigeración a velocidad alta. El indicador se encenderá en verde y la unidad seguirá funcionando en modo refrigeración durante 30 segundos y después se parará. (Esto es para asegurar que la resistencia se ha enfriado durante los 30 segundos que se retrasa el apagado).

7.1.2. Control mediante el panel de control de la unidad: mismas funciones que en el punto 7.1.1.

7.1.3. Protección contra sobrecalentamiento:

Cuando la cortina de aire esté en modo calefacción, dispone de una función de protección contra sobrecalentamiento. Cuando la resistencia se esté sobrecalentando, el modo de calefacción se detendrá y cambiará a modo refrigeración de manera automática, a la vez que el indicador cambia a verde. Cuando la temperatura descienda hasta cierto punto, si desea que la unidad funcione en modo calefacción, pulse el botón HEAT para continuar.

7.2 Cambie las lamas de dirección de aire según el lugar de instalación para obtener el mejor efecto.

8. PRECAUCIONES

1) Desconecte la corriente y desenchufe antes de realizar el mantenimiento.
2) Apague la corriente o desenchufe si no va a usar el producto en mucho tiempo.
3) Asegúrese de que el producto está conectado a tierra.
4) Las imágenes mostradas en este manual son sólo ilustrativas.
5) Este aparato no está pensado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
6) Los niños deben mantenerse supervisados para que no jueguen con la unidad.
7) Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su servicio técnico u otras personas de igual cualificación para evitar riesgos.

9. ATENCIÓN

a) Use la unidad con el voltaje y frecuencia nominales que se indican en la placa de características.
b) No permita que los componentes eléctricos del producto se mojen.
c) No utilice nunca gasolina, bencina, diluyente o cualquier otro producto químico para limpiar la unidad.
d) Debe realizarse un mantenimiento anual del aparato.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Johnson ofrece una garantía de reparación contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio, en los plazos y términos indicados a continuación:

3 años: Gama Doméstica, Gama Comercial, VRV de uso doméstico, Aerotermia Monoblock y Biblock, Fan Coils de uso doméstico, Acumuladores aerotérmicos de ACS, Bombas de Piscina, Minichillers de uso doméstico, Calentadores solares compactos, Termosifones, Purificadores, Deshumidificadores y demás aparatos de tratamiento del aire.

2 años: Conductos de alta presión, VRV de uso profesional y VRV centrífugos, Minichillers de uso profesional, Modular Chillers, Fan Coils de uso profesional y Cortinas de aire.

5años: Depósitos de inercia, y compresor (solo componente) para todos los aparatos.

7 años (Península)/3 años (Canarias y Baleares): Interacumuladores.

8 años: Compresor (sólo componente) en productos seleccionados.

La garantía de los sistemas VRV está sujeta al estudio de esquema de principios por parte del departamento de prescripción de Johnson.

Para las unidades de aerotermia, modular chiller y sistemas VRV, será imprescindible realizar una puesta en marcha con el servicio técnico oficial tras la instalación para poder acogerse a la cobertura de la garantía.

Este plazo se contará a partir de la fecha de venta, que debe justificarse presentando la factura de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Los aparatos utilizados indebidamente y cualquier consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento recogidas en el manual.
2. Mantenimiento o conservación del aparato: cargas de gas, revisiones periódicas ajustes, engrases.
3. Los aparatos desmontados o manipulados por el usuario o personas ajenas a los servicios técnicos autorizados.
4. Los materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato: mandos a distancia, juntas, plásticos, filtros, etc.
5. Los aparatos que no lleven identificado el número de serie de fábrica o en los que éste haya sido alterado o borrado.
6. Las averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
7. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
8. Pérdidas o daños en el software o soportes de información.
9. Averías producidas por factores externos como alteraciones de corriente, sobrecargas eléctricas, suministro de voltaje excesivo o incorrecto, radiación y descargas electrostáticas incluyendo rayos.
10. Los defectos de instalación, tales como falta de conexión de toma de tierra entre unidades interior y exterior, falta de toma de tierra en la vivienda, alteración del orden de las fases y el neutro, abocardados en mal estado o conexionado con tuberías frigoríficas de distinto diámetro.
11. Cuando exista preinstalación, los daños ocasionados por no realizar una adecuada limpieza previa de la instalación con nitrógeno y comprobación de estanqueidad.
12. Las vinculaciones de dispositivos externos (tales como conexiones Wi-Fi). Esto nunca podrá derivar en cambio de unidad.
13. Las sustituciones y/o reparaciones en equipos o dispositivos instalados o localizados a una altura equivalente o superior a 2'20 metros del suelo.
14. Daños por congelación en intercambiadores de placas y/o de tubo, y en condensadoras y enfriadoras de agua.
15. Daños en fusibles, lamas, focos, flujostato de caudal, filtros y otros elementos derivados del desgaste normal debido a la operación del equipo.
16. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
17. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Cualquier modificación del manual se actualizará en nuestra página web, puede consultar la última versión.

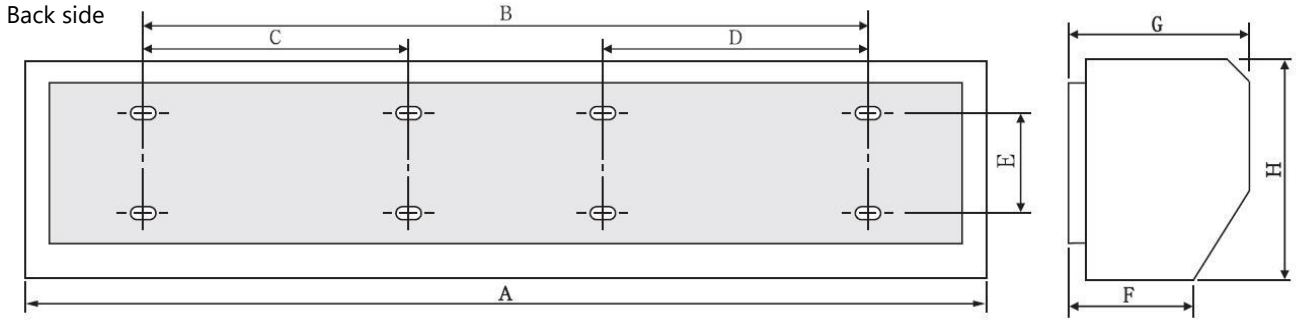
johnson

www.ponjohnsonentuvida.es

1. PRODUCT INTRODUCTION

Air curtain (air door) is one of the new top-class products for modern decoration, it's the equipment matched with the air conditioner. And it is installed above the entrances of supermarket, theater, meeting room, hotel, office room, working shop and storeroom to prevent the dust, mosquito and nocuous air, and so on.
Air curtain can effectively isolate convection indoor and outdoor and keep temperature. Especially used in the location with air-conditioner to keep indoor environment and save energy of refrigeration equipment. In addition, Air Curtain can prevent the invasion of dust, pest and harmful fumes from outside. Maintain a comfortable environment inside.

2. IDENTIFICATION & INSTALLATION DIMENSIONS

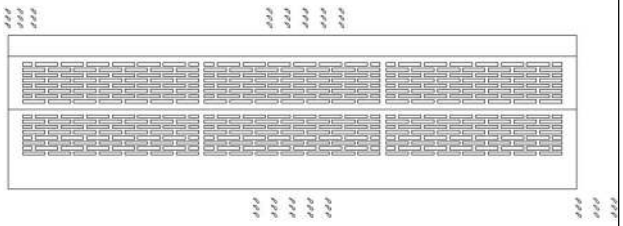


MODEL	A	B	C	D	E	F	G	H	NET W. (KG)
JCA3009R / JCA3009Y	900	440	---	---	90	113	195	230	14
JCA3010R / JCA3010Y	1000		---	---					15
JCA3012R / JCA3012Y	1200		---	---					16.5
JCA3015R / JCA3015Y	1500	840	420	420					19
JCA3018R / JCA3018Y	1800		420	420					21.5
JCA3020R / JCA3020Y	2010		420	420					23

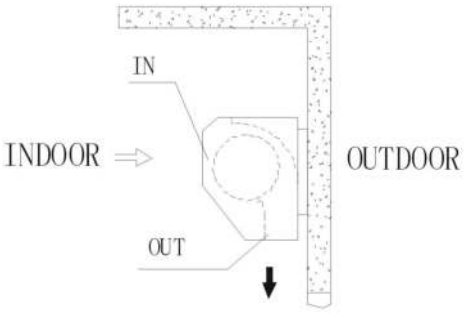
3. INSTALLATION CAUTION

Before installation, please apply the same voltage and frequency, then follow the below requests when install the air curtain:

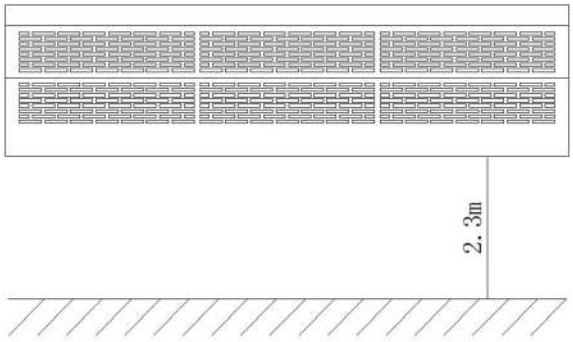
3.1 Please install the unit in a sturdy place to avoid the shaking and ensure its security (because it maybe causes the wall becoming flexible or shaking and noising.)



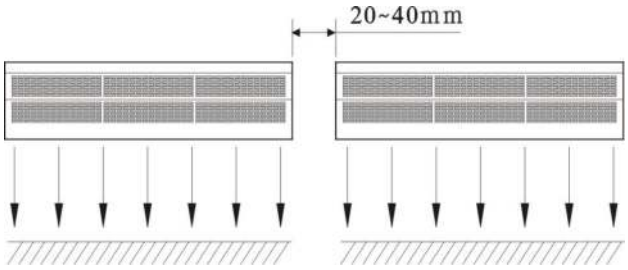
3.2 Please install the unit inside the room.



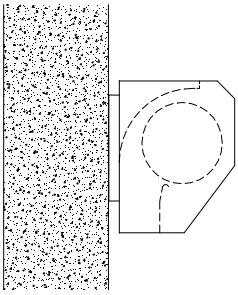
3.3 Don’t install the unit too low, no less than 2.3 meters from the ground.



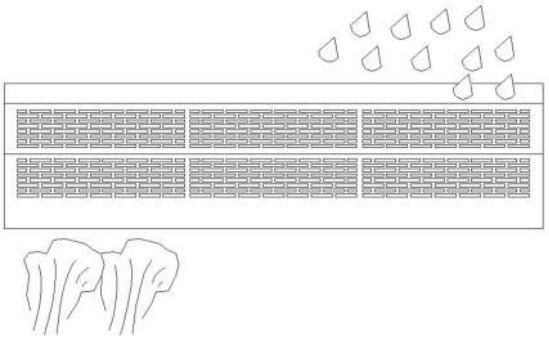
3.4 When the entrance is wider than the unit, it is recommended to install two or more units in parallel. In this case, provide 20-40mm gaps between the units.



3.5 Don't allow gaps between the unit and the wall. When hanging it from the ceiling, purchase the extra ceiling brackets.



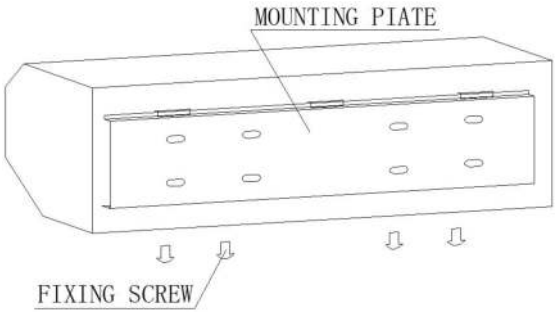
3.6 Don't install the unit in a place where it is splashed by water, exposed to excessive steam, explosive gas or corrosive gas.



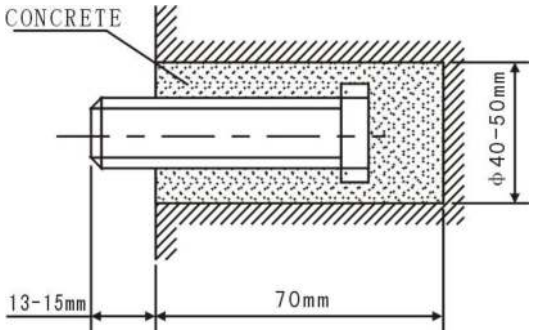
4. INSTALLATION

A. Installing on the concrete wall:

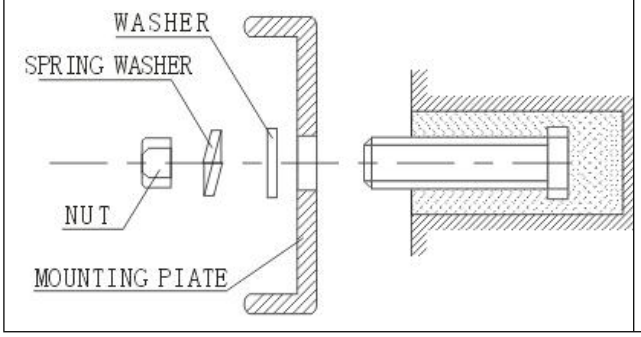
4.1.1 Removed the mounting plate
Remove the plastic parts, unclamping the fixed screws on the back of main body to remove the mounting plate.



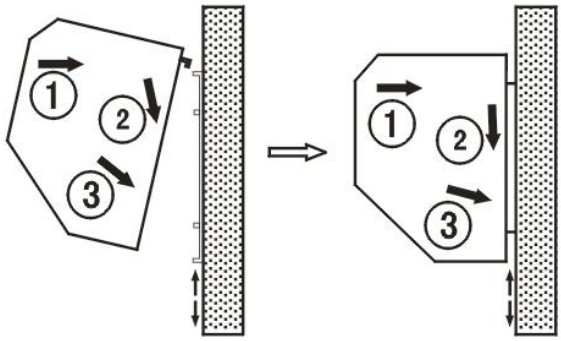
4.1.2 Fix the bolts in the proper position (fix the position with the mounting plate and pour cement into the bolt holes.)



4.1.3 When the cement has freeze, fit the mounting plate (use the washer and nut according to the following)

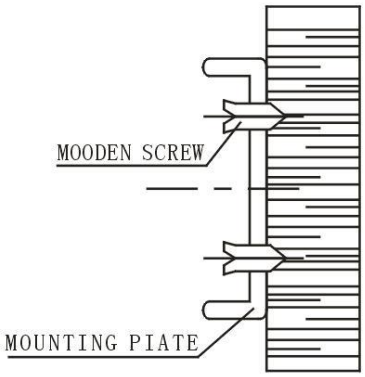


4.1.4 Install the main body
Set the main body onto the upper end of the mounting plate, and clamp it as below. Make sure it's well fixing

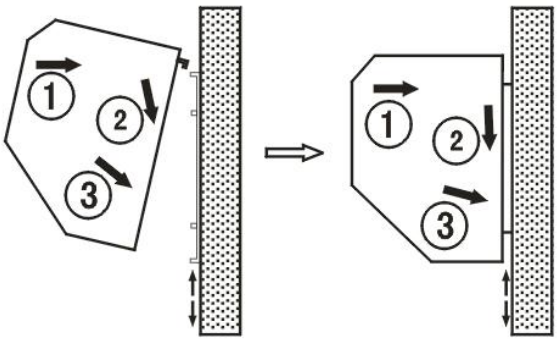


B. Installing on the wooden wall

4.2.1 Fix the mounting plate in the proper positions with tapping screw.

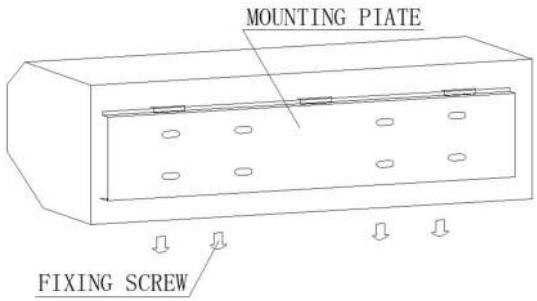


4.2.2 Same as the step 4.14.

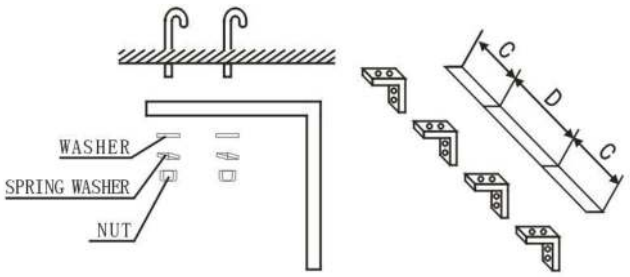


C. Hanging from the ceiling

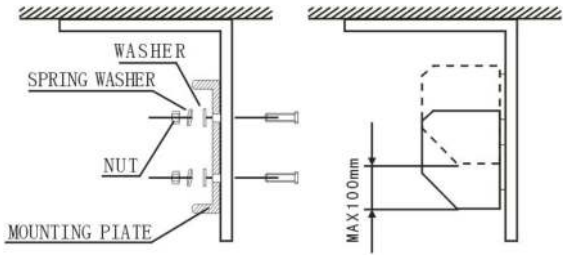
4.3.1 Remove the mounting plate from main body (Same as step 4.1.1)



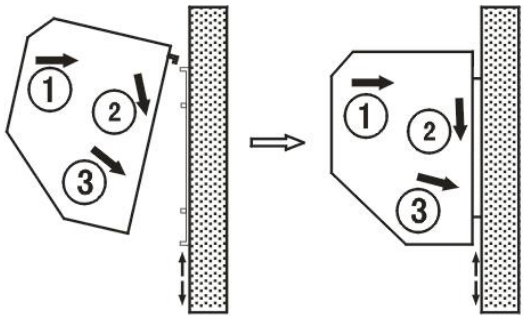
4.3.2 Fixing ceiling brackets as Fig.



4.3.3 Set the mounting plate on the ceiling brackets and ensure safety & fixing (use the bolts attached to the ceiling brackets as Fig. Using the ceiling brackets to hang from the ceiling, the position of mounting plate can be adjusted in the limit of 100mm.

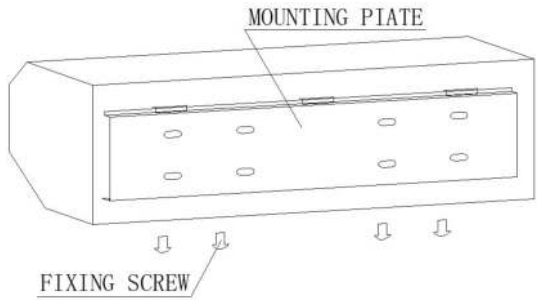


4.3.4 Do the same as step A to install the main body.

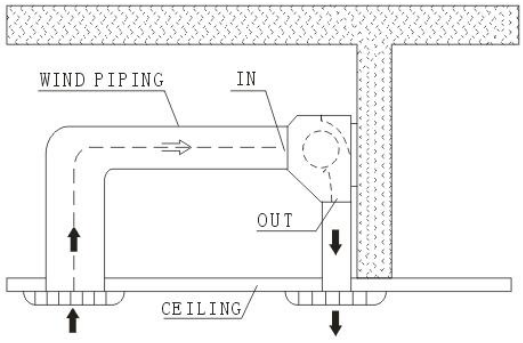


D. For above ceiling

4.4.1 Fix the air curtain as in the procedure for installing on the concrete wall.



4.4.2 Then install the pipe as below.



5. TECHNICAL PARAMETER

COOLING MODEL	Volt. (V~)	Freq (Hz)	Motor power	Heater power	Max air speed (m/s)		Air volume (m^3/h)		Noise	Net weight (Kg)
			(W)	**(Kw)**	H	L	H	L	(dB)	
JCA3009Y	380	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010Y			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012Y			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015Y			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018Y			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020Y			350	16			2900	2800	<60	23
JCA3009R	220	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010R			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012R			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015R			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018R			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020R			350	16			2900	2800	<60	23

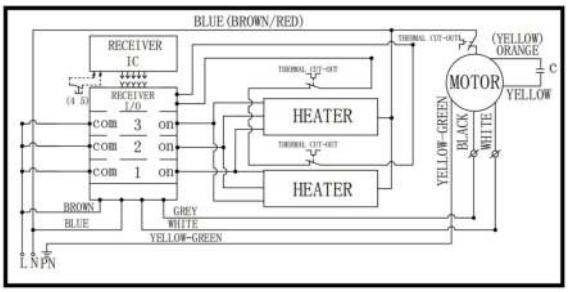
HEATING MODEL LINE SIZE

POWER / ITEM	SINGLE PHASE (220V~, MAIN LINE: L, N)								THREE PHASES (380V~ MAIN LINE: A, B, C, N)							
HEATER POWER (KW)	3	4	5	6	8	10	12	14	3	4	5	6	8	10	12	14
MAIN LINE (mm^2)	2.5		4.0		6.0		10		1.5		2.0		4.0		6.0	
EARTH LINE (mm^2)	1.5		2.5		4.0		6.0		1.0		1.5		2.5		4.0	

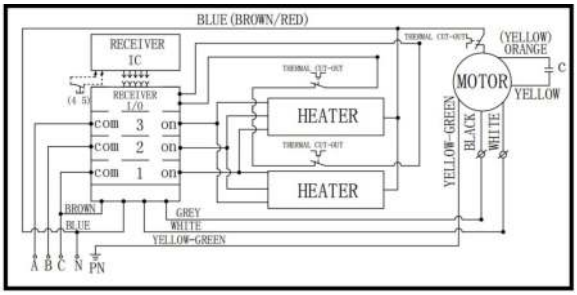
*The above line sizes are for heating models only!

6. ELECTRIC WORK

HEATING MODEL:



(220V)



(380V)

7. OPERATION

7.1. HEATING MODEL:

7.1.1. Controlled by remote controller

a. Press “ON/OFF” button to turn ON the unit. Main receiver receives the signal with the sound of “beep” to start working with the green light in cool mode at high speed “H”. Press “ON/OFF” button again to turn OFF.

b. When the unit is working at the above a. situation, press “COOL” button in the Remote controller, receiver receives the signal with the sound of “beep” and switch high speed to low speed “L”. Meanwhile there is a green light display in the receiver. Press “COOL” button again, the unit will switch low speed to high speed. So when the unit is working at cool mode, press “COOL” button can switch air curtain working under the cycle of Low or High speed.

c. When the unit is working at the above b. situation, press “HEAT” in the remote controller, receiver receives the signal with the sound of “beep” and switch cool mode to heating mode at low power. Meanwhile there is a Red light display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch low power to middle power. Meanwhile there is TWO Red lights display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch middle power to high power. Meanwhile there is THREE Red lights display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch heating mode to cool mode and the red lights display change to green light in the receiver. So HEAT function, when the unit is working at cool mode, press “HEAT” button can switch air curtain working under the cycle of heating low power, heating middle power, heating high power and then cool mode.

d. When the unit works at cool mode, press “ON/OFF” button to turn OFF the unit.

e. When the unit works at heating mode, press “ON/OFF” button, the unit will switch to cool mode at high speed, the indication light turns to green flicker light. The unit will continue to work in cool mode for 30 seconds and then stop. (This is to ensure the heater is been cooled down and has 30 seconds delay stop).

7.1.2. Controlled by the control panel in the unit is the same function as 7.1.1.

7.1.3. Overheat protection:

When the air curtain works at heating mode, there is overheat protection. When the heater temperature is overheating, heating mode will stop and switch to cool mode automatic, at the same time the indication light change to green light. When the temperature drop down to a certain temperature, if want the unit to work at heating mode, press “HEAT” button to continue to work heating mode.

7.2 According to the installation place to adjust the wind direction vanes to obtain the best effect.

8. CAUTIONS

1) Turn off the power and disconnect the plug for any maintenance service.
2) Turn off the power or disconnect the plug in case of not use the product for long time.
3) Make sure that the product connected with ground wire.
4) The pictures shown on this manual are illustrative only.
5) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9. ATTENTION

a) Use the unit at the rated voltage and frequency indicated on the nameplate.
b) Do not wet the product electrical components.
c) Never use petrol, benzene, thinners or any other such chemical to clean the unit.
d) Routine maintenance must be done every year.

WARRANTY CONDITIONS

Johnson offers a repair guarantee against all manufacturing defects, including labour and spare parts, within the terms and conditions indicated below:

3 years: Domestic Range, Commercial Range, Domestic VRF, Air to water heat pumps (monoblock and biblock), Domestic Fan Coils, DHW aerothermal storage heaters, Swimming Pool Heat Pumps, Domestic Minichillers, Compact solar heaters, Thermosiphons, Purifiers, Dehumidifiers and other air treatment appliances.

2 years: High pressure ducted, VRF and centrifugal VRF for professional use, Minichillers for professional use, Modular Chillers, Fan Coils for professional use and Air Curtains.

5 years: Buffer tanks, and compressor (component only) for all units.

7 years (mainland Spain)/3 years (Canary Islands and Balearic Islands): Hot water cylinders (Inter)

8 years: Compressor (component only) for selected products.

The warranty of the VRF systems is subject to the study of the principle scheme by the Johnson prescription department.
For aerothermal units, modular chillers and VRF systems, a commissioning with the official technical service is required after installation in order to be eligible for warranty coverage.

This period shall be counted from the date of sale, which must be justified by presenting the purchase invoice. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your dealer for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Equipment used improperly and any consequences of non-observance of the instructions for use and maintenance contained in the manual.
2. Maintenance or upkeep of the appliance: gas charges, periodic reviews, adjustments, greasing.
3. The devices disassembled or manipulated by the user or persons outside the authorized technical services.
4. Materials broken or deteriorated due to wear or normal use of the device: remote controls, gaskets, plastics, filters, etc.
5. Devices that do not have the factory serial number identified or in which it has been altered or erased.
6. Faults caused by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a result of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
7. Civil liabilities of any nature.
8. Loss or damage to software or information media.
9. Faults produced by external factors such as current disturbances, electrical surges, excessive or incorrect voltage supply, radiation and electrostatic discharges including lightning.
10. Installation defects, such as lack of ground connection between indoor and outdoor units, lack of ground connection in the home, alteration of the order of the phases and the neutral, flare in poor condition or connection with refrigeration pipes of different diameter.
11. When there is a pre-installation, the damage caused by not carrying out an adequate prelimi-nary cleaning of the installation with nitrogen and checking for air-tightness.
12. External device linkages (such as Wi-Fi connections). This can never lead to unit change.
13. Substitutions and/or repairs to equipment or devices installed or located at a height equivalent to or greater than 2'20 meters from the ground.
14. Damage by freezing in plate and/or tube exchangers, and in condensers and water chillers.
15. Damage to fuses, blades, lamps, flow switch, filters and other elements derived from normal wear and tear due to the operation of the equipment.
16. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
17. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

Design and specifications are subject to change without notice for product improvement. Any modifications to this manual will be updated on our website, please check the latest version.

johnson

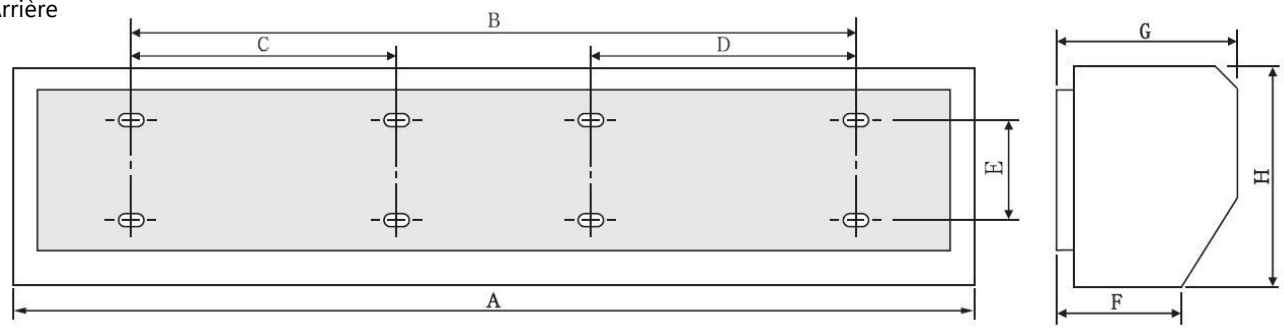
www.ponjohnsonentuvida.es

1. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Les rideaux d'air sont l'un des produits de première classe pour la décoration commerciale moderne, à utiliser en conjonction avec la climatisation. Ils sont installés à l'entrée des supermarchés, des cinémas, des salles de réunion, des hôtels, des bureaux et des entrepôts pour empêcher l'entrée de la poussière, des moustiques ou de l'air nocif.
L'utilisation d'un rideau d'air permet d'isoler efficacement l'intérieur de l'extérieur. Il est principalement utilisé dans les pièces climatisées pour maintenir la température intérieure et économiser de l'énergie. En outre, le rideau d'air empêche la poussière, les insectes et les fumées de pénétrer de l'extérieur et maintient un environnement sain.

2. IDENTIFICATION DES MODÈLES ET DIMENSIONS D'INSTALLATION

Arrière

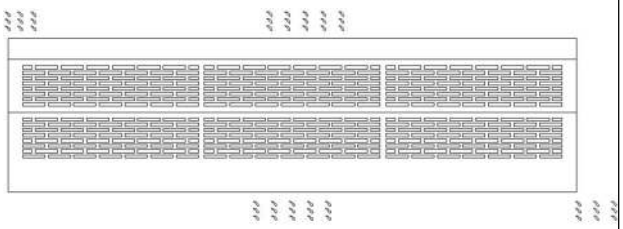


MODÈLE	A	B	C	D	E	F	G	H	POIDS NET (KG)
JCA3009R / JCA3009Y	900	440	---	---	90	113	195	230	14
JCA3010R / JCA3010Y	1000		---	---					15
JCA3012R / JCA3012Y	1200		---	---					16.5
JCA3015R / JCA3015Y	1500	840	420	420					19
JCA3018R / JCA3018Y	1800		420	420					21.5
JCA3020R / JCA3020Y	2010		420	420					23

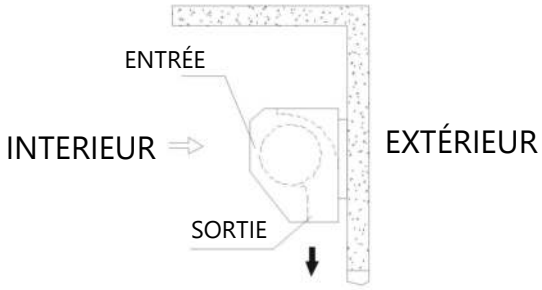
3. PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Les exigences suivantes doivent être respectées lors de l'installation du rideau d'air, en plus de s'assurer que l'installation a la même tension et la même fréquence que celles requises par l'appareil :

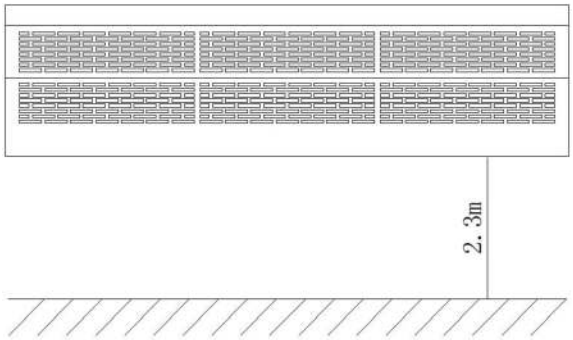
3.1 Installer l'appareil dans un endroit solide pour éviter les secousses et assurer sa sécurité (car il peut provoquer des mouvements ou du bruit).



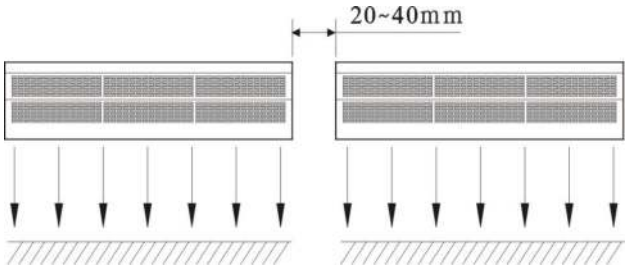
3.2 Installer l'appareil à l'intérieur de la pièce.



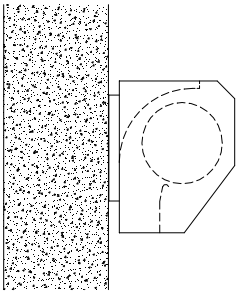
3.3 N'installez pas l'appareil trop bas, il doit se trouver à au moins 2,3 mètres au-dessus du sol.



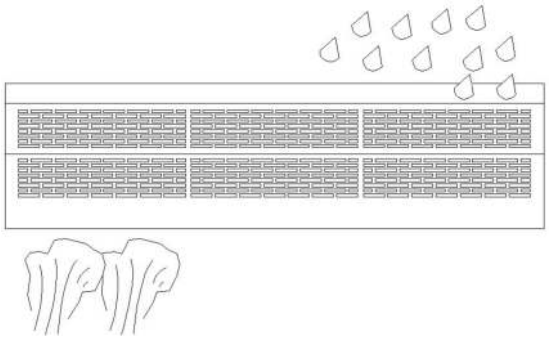
3.4 Lorsque la porte est plus large que l'unité, il est recommandé d'en installer deux ou plus en parallèle. Dans ce cas, il faut prévoir un espace de 20 à 40 mm entre chaque unité.



3.5 Ne laissez pas d'espace entre l'appareil et le mur. Si vous le placez au plafond, utilisez les supports prévus à cet effet.



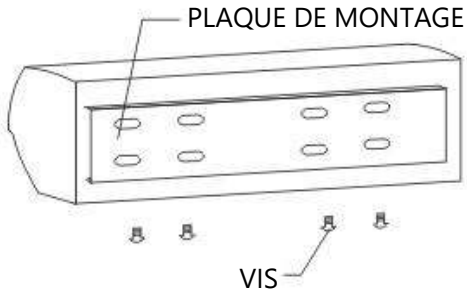
3.6 N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait être éclaboussé par de l'eau ou exposé à des gaz explosifs ou corrosifs.



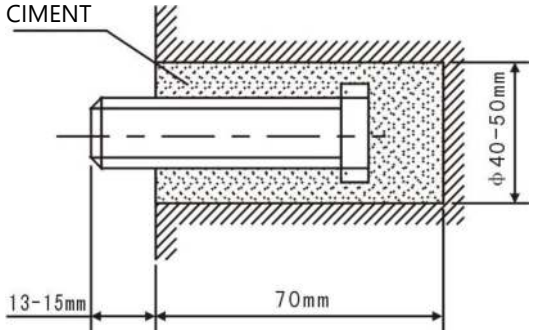
4. INSTALLATION

A. Installation sur un mur en béton :

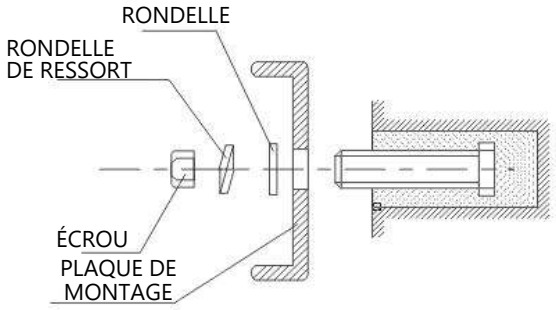
4.1.1 Retirer la plaque de montage. Retirez les vis situées à l'arrière de l'appareil pour enlever la plaque de montage.



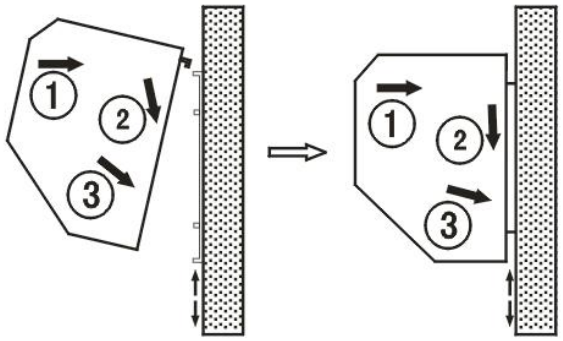
4.1.2 Fixer les vis dans leur position correcte (décider de la position avec la plaque de montage et verser du ciment dans les trous).



4.1.3 Lorsque le ciment a durci, fixez la plaque de montage (utilisez des écrous et des rondelles comme indiqué sur l'image).

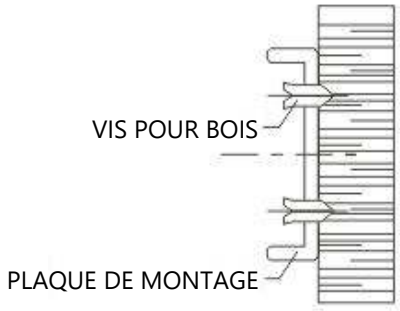


4.1.4 Installer l'appareil :
Placez l'appareil sur la plaque de montage et fixez-le dans le sens indiqué sur l'image.

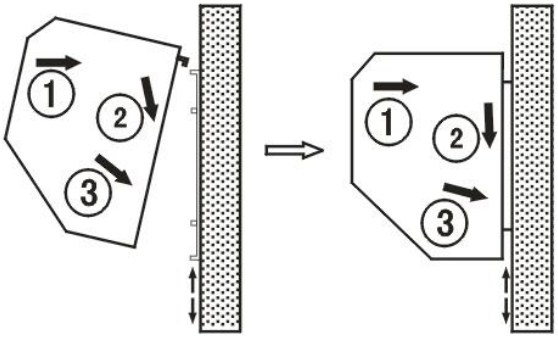


B. Installation sur un mur en bois

4.2.1 Fixer la plaque de montage dans la position appropriée à l'aide de vis autotaraudeuses.

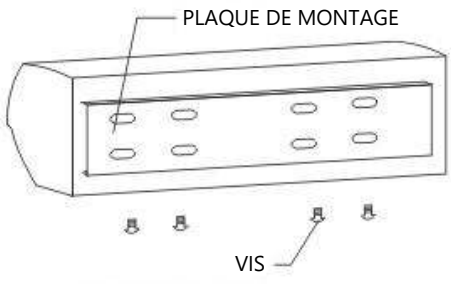


4.2.2 Suivre les mêmes étapes que dans la section 4.14.

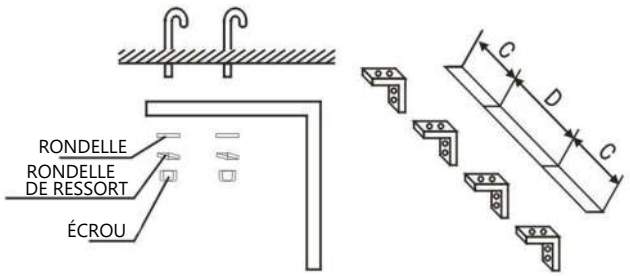


C. Installation au plafond

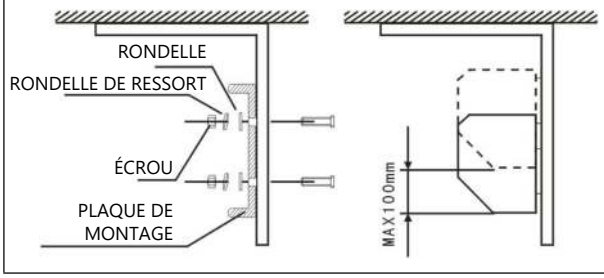
4.3.1 Retirer la plaque de montage de l'appareil (comme à l'étape 4.1.1)



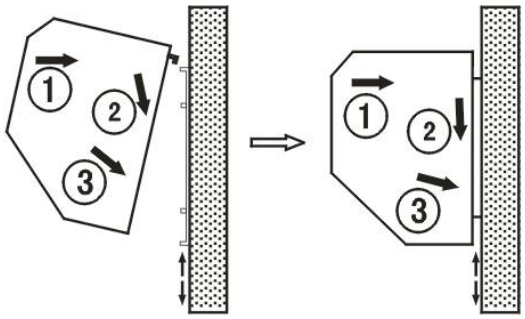
4.3.2 Fixer les supports de plafond.



4.3.3 Fixer la plaque de montage aux supports de plafond et s'assurer qu'elle est solidement fixée (utiliser les vis fixées aux supports de plafond). Suspendez l'appareil au support, la position de la plaque peut être réglée dans une plage de 100 mm.

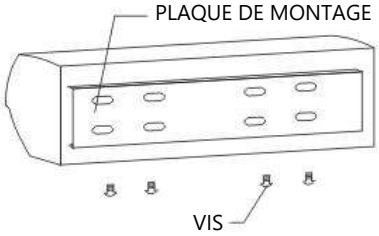


4.3.4 Procédez de la même manière que dans la section A pour installer l'unité principale.

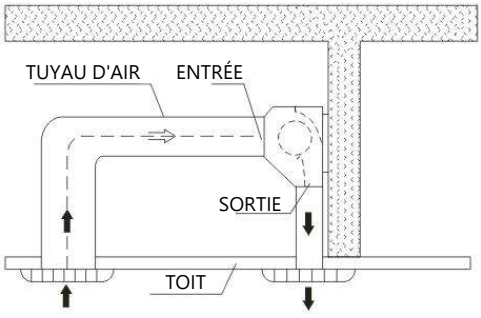


D. A l'intérieur du toit

4.4.1 Fixer le rideau d'air en suivant les mêmes étapes que pour le mur en béton.



4.4.2 Installer les tuyaux comme indiqué sur l'image:



5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	Volt. (V~)	Freq. (Hz)	Puiss. moteur	Puiss. chauff.	Vitesse maximale (m/s)		Débit d'air (m^3/h)		Puissance sonore	Poids net (Kg)
			(W)	**(Kw)**	Haute	Baisse	Haute	Baisse	(dB)	
JCA3009Y	380	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010Y			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012Y			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015Y			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018Y			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020Y			350	16			2900	2800	<60	23
JCA3009R	220	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010R			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012R			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015R			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018R			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020R			350	16			2900	2800	<60	23

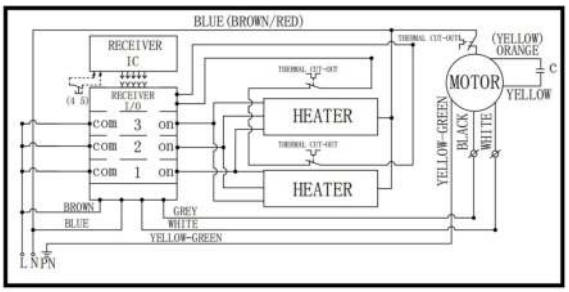
SECTION DU CÂBLE DU MODÈLE DE CHAUFFAGE

PUISSANCE / ITEM	MONOPHASE (220V~, LIGNE PRINCIPALE: L, N)								TRIPHASÉ (380V~ LIGNE PRINCIPALE: A, B, C, N)							
PUISSANCE DE CHAUFFAGE (KW)	3	4	5	6	8	10	12	14	3	4	5	6	8	10	12	14
LIGNE PRINCIPALE (mm^2)	2.5		4.0		6.0		10		1.5		2.0		4.0		6.0	
LIGNE DE TERRE (mm^2)	1.5		2.5		4.0		6.0		1.0		1.5		2.5		4.0	

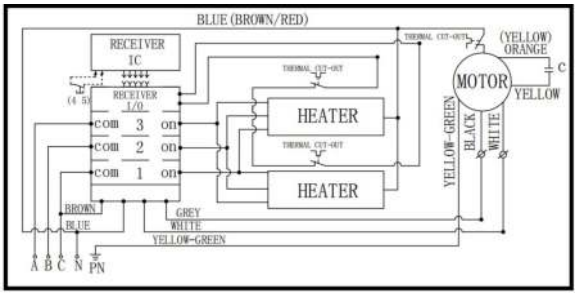
*Les sections de câble indiquées dans le tableau ne concernent que les modèles de chauffage.

6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

MODÈLE DE CHAUFFAGE :



(220V)



(380V)

7. FONCTIONNEMENT

7.1. MODÈLE DE CHAUFFAGE:

7.1.1. Contrôle à distance

a. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour allumer l'appareil. Le récepteur principal émet un bip lorsqu'il reçoit le signal et l'appareil démarre en mode refroidissement et en vitesse élevée (H). Appuyez à nouveau sur la touche "ON/OFF" pour éteindre l'appareil.

b. Lorsque l'appareil fonctionne comme indiqué ci-dessus (a), appuyez sur le bouton "COOL" du contrôleur et l'appareil émettra un bip à la réception du signal, passant à la vitesse lente (L), tandis qu'un voyant vert s'affichera sur le récepteur. En mode refroidissement, le fait d'appuyer sur la touche "COOL" modifie la vitesse de fonctionnement du rideau d'air.

c. Lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement, appuyez sur la touche "HEAT" de la télécommande ; l'appareil émet un signal sonore et passe en mode chauffage à faible puissance, tandis qu'un voyant rouge s'affiche sur le récepteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche "HEAT", l'appareil passe en vitesse moyenne et DEUX voyants rouges s'affichent sur le récepteur. Si l'on appuie à nouveau sur la touche "HEAT", l'appareil passe en vitesse rapide et TROIS voyants rouges s'affichent sur le récepteur. En appuyant à nouveau sur "HEAT", l'appareil passe du mode chauffage au mode refroidissement et les voyants rouges passent au vert. En résumé, la fonction de chauffage fonctionne dans l'ordre suivant lorsque l'on appuie sur la touche "HEAT" : chauffage à faible puissance > chauffage à puissance moyenne > chauffage à forte puissance > refroidissement.

d. Lorsque l'appareil est en mode refroidissement, appuyez sur la touche "ON/OFF" pour éteindre l'appareil.
e. Lorsque l'appareil est en mode chauffage, appuyez sur "ON/OFF" et l'appareil passera en mode refroidissement à grande vitesse. L'indicateur devient vert et l'appareil continue à fonctionner en mode refroidissement pendant 30 secondes avant de s'arrêter (ceci afin de s'assurer que l'élément chauffant s'est refroidi pendant les 30 secondes où l'arrêt est retardé).

7.1.2. Contrôle via le panneau de commande de l'unité : mêmes fonctions que celles décrites au point 7.1.1.

7.1.3. Protection contre la surchauffe:

Lorsque le rideau d'air est en mode chauffage, il dispose d'une fonction de protection contre la surchauffe. Lorsque l'élément chauffant surchauffe, le mode chauffage s'arrête et passe automatiquement en mode refroidissement, tandis que l'indicateur devient vert. Lorsque la température baisse jusqu'à un certain point, si vous souhaitez que l'appareil fonctionne en mode chauffage, appuyez sur la touche HEAT pour continuer.

7.2 Modifiez les lamelles d'orientation de l'air en fonction du site d'installation pour obtenir le meilleur effet.

8. PRÉCAUTIONS

1) Éteindre l'appareil et le débrancher avant toute intervention.
2) Éteindre ou débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
3) Assurez-vous que le produit est mis à la terre.
4) Les images présentées dans ce manuel sont uniquement fournies à titre d'illustration.
5) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait surveillées ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
6) Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7) Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou d'autres personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

9. ATTENTION

a) Utiliser l'appareil avec la tension et la fréquence nominales indiquées sur la plaque signalétique.

b) Ne pas mouiller les composants électriques de l'appareil.

c) Ne jamais utiliser d'essence, de benzène, de diluant ou tout autre produit chimique pour nettoyer l'appareil.

d) L'appareil doit faire l'objet d'un entretien annuel.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Johnson offre une garantie de réparation contre tous les défauts de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange, dans les conditions indiquées ci-dessous :

3 ans: Gamme Domestique, Gamme Commerciale, VRV Domestique, PAC Air Monoblock et Bi-block, Ventilo-convecteurs Domestiques, Ballons aérothermiques ECS, Pompes de piscine, Minichillers Domestiques, Chauffages solaires compacts, Thermosiphons, Purificateurs, Déshumidificateurs et autres appareils de traitement de l'air.

2 ans: Gaines haute pression, VRV et VRV centrifuge professionnels, Minichillers professionnels, Chillers modulaires, Fan Coils et rideaux d'air professionnels.

5 ans: Réservoirs tampons, et compresseur (seulement le composant) pour toutes les unités.

7 ans (Espagne continentale)/3 ans (îles Canaries et Baléares): Ballons ECS INTER

8 ans: Compresseur (composant uniquement) sur certains produits.

La garantie des systèmes VRV est soumise à l'étude du schéma de principe par le service de prescription de Johnson.

Pour les unités aérothermiques, les refroidisseurs modulaires et les systèmes VRV, une mise en service avec le service technique officiel est requise après l'installation afin de pouvoir bénéficier de la garantie.

Ce délai est compté à partir de la date de la vente, qui doit être justifiée par la présentation de la facture d'achat. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. L'équipement utilisé de manière inappropriée et les conséquences éventuelles du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans le manuel.
2. Maintenance ou entretien de l'appareil: charges de gaz, révisions périodiques, réglages, graissage.
3. Les appareils démontés ou manipulés par l'utilisateur ou des personnes extérieures aux services techniques autorisés.
4. Matériaux cassés ou détériorés en raison de l'usure ou de l'utilisation normale de l'appareil: télécommandes, joints, plastiques, filtres, etc.
5. Les appareils dont le numéro de série d'usine n'a pas été identifié ou dans lesquels il a été modifié ou effacé.
6. Pannes causées par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inappropriée de l'appareil.
7. Responsabilité civile de toute nature.
8. Perte ou endommagement de logiciels ou de supports d'information.
9. Les défauts produits par des facteurs externes tels que les perturbations de courant, les surtensions électriques, une alimentation en tension excessive ou incorrecte, le rayonnement et les décharges électro-statiques, y compris la foudre.
10. Défauts d'installation, tels que le manque de mise à la terre entre les unités intérieure et extérieure, le manque de mise à la terre dans la maison, la modification de l'ordre des phases et du neutre, la torche en mauvais état ou la connexion avec des tuyaux de réfrigération de diamètre différent.
11. En cas de pré-installation, les dommages causés par la non-exécution d'un nettoyage préalable adéquat de l'installation avec de l'azote et la vérification de l'étanchéité.
12. Liaisons d'appareils externes (comme les connexions Wi-Fi). Cela ne peut jamais conduire à un changement d'unité.
13. Substitutions et / ou réparations d'équipements ou d'appareils installés ou situés à une hauteur équivalente ou supérieure à 2'20 mètres du sol.
14. Dommages dus au gel dans les échangeurs à plaques et/ou à tubes, et dans les condenseurs et refroidisseurs d'eau.
15. Dommages aux fusibles, lames, lampes, débitmètres, filtres et autres éléments dus à l'usure normale due au fonctionnement de l'équipement.
16. Défauts qui ont leur origine ou sont une conséquence directe ou indirecte de: contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions dérivées du climat ou de l'environnement: tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, tels que les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
17. Les dommages résultant du terrorisme, des émeutes ou du tumulte populaire, des manifestations et grèves légales ou illégales; les faits relatifs aux actions des forces armées ou des forces de sécurité de l'État en temps de paix; conflits armés et actes de guerre (déclarés ou non); réaction nucléaire ou rayonnement ou contamination radioactive; vice ou défaut de la marchandise; faits qualifiés par le Gouvernement de la Nation de "catastrophe ou calamité nationale".

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer le produit. Toute modification du manuel sera mise à jour sur notre site web, vous pouvez vérifier la dernière version.

johnson

www.ponjohnsonentuvida.es

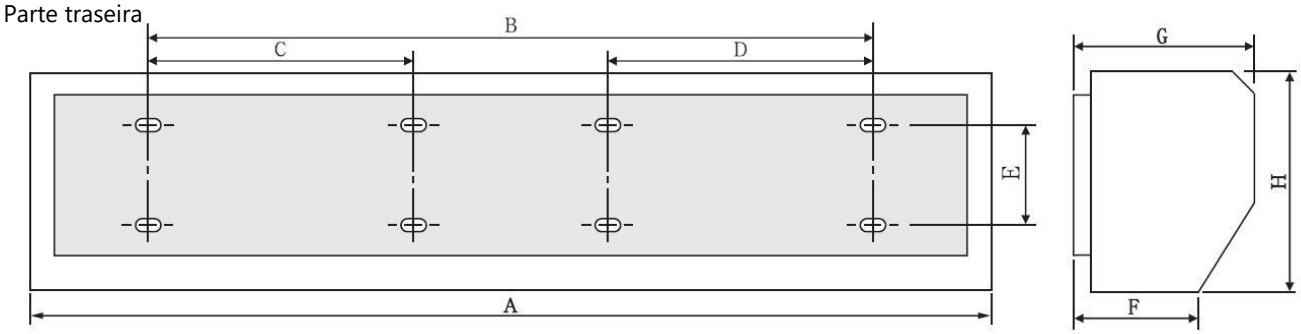
1. INTRODUÇÃO DO PRODUTO

As cortinas de ar são um dos produtos de primeira classe para a decoração comercial moderna a utilizar em conjunto com o ar condicionado. É instalada à entrada de supermercados, cinemas, salas de reuniões, hotéis, escritórios e armazéns para impedir a entrada de poeiras, mosquitos ou ar nocivo.

A utilização de uma cortina de ar isola eficazmente o interior do exterior. É utilizada principalmente em salas com ar condicionado para manter a temperatura interior e poupar energia. Além disso, a cortina de ar impede a entrada de poeiras, insectos e fumos do exterior e mantém um ambiente saudável.

2. IDENTIFICAÇÃO DOS MODELOS E DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO

Parte traseira

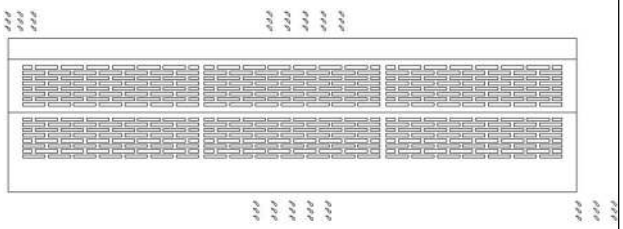


MODELO	A	B	C	D	E	F	G	H	PESO LÍQ. (KG)
JCA3009R / JCA3009Y	900	440	---	---	90	113	195	230	14
JCA3010R / JCA3010Y	1000		---	---					15
JCA3012R / JCA3012Y	1200		---	---					16.5
JCA3015R / JCA3015Y	1500	840	420	420					19
JCA3018R / JCA3018Y	1800		420	420					21.5
JCA3020R / JCA3020Y	2010		420	420					23

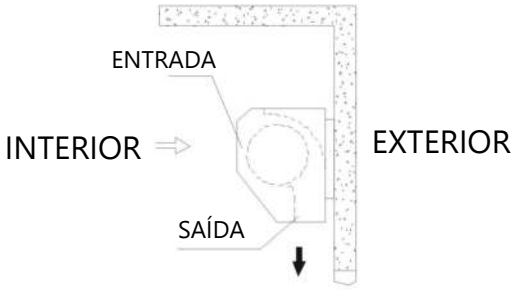
3. PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Os seguintes requisitos devem ser seguidos ao instalar a cortina de ar, para além de garantir que tem uma instalação com a mesma tensão e frequência exigidas pela unidade:

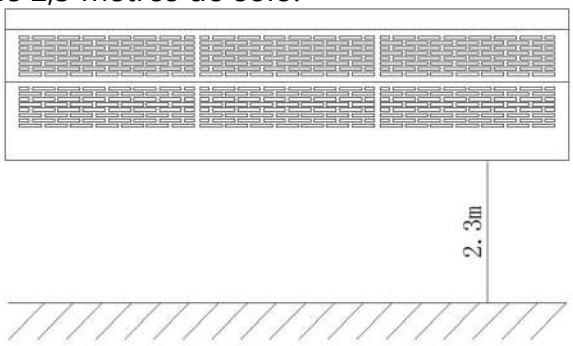
3.1 Instalar o aparelho num local robusto para evitar que trema e garantir a sua segurança (porque pode provocar movimentos ou ruídos).



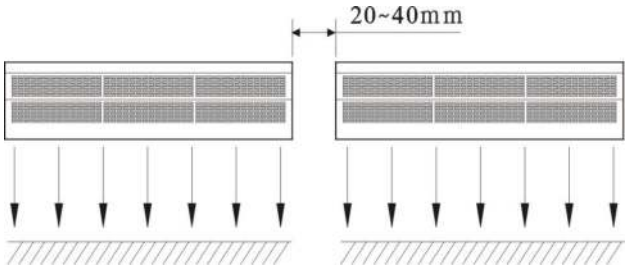
3.2 Instalar a unidade no interior da divisão.



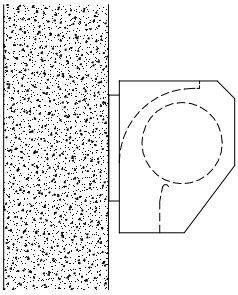
3.3 Não instale o aparelho demasiado baixo, deve estar a uma altura mínima de 2,3 metros do solo.



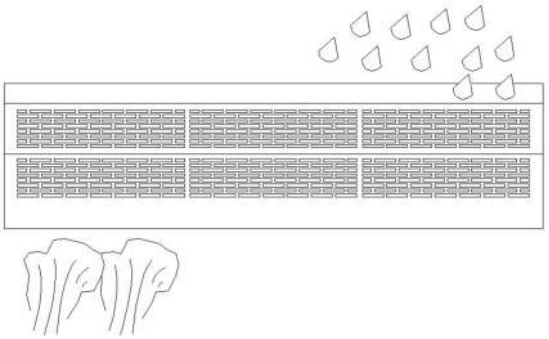
3.4 Quando a porta é mais larga do que a unidade, recomenda-se a instalação de duas ou mais em paralelo. Neste caso, deixe uma distância de 20-40 mm entre cada unidade.



3.5 Não deixar espaços entre o aparelho e a parede. Se o colocar no teto, utilize os suportes previstos para o efeito.



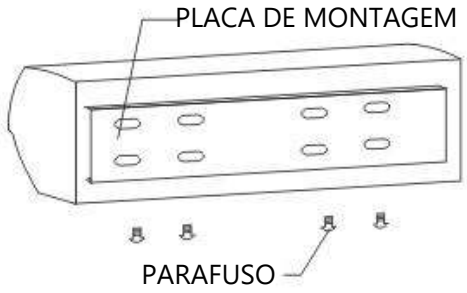
3.6 Não instalar a unidade num local onde possa ser salpicada com água ou exposta a gases explosivos ou corrosivos.



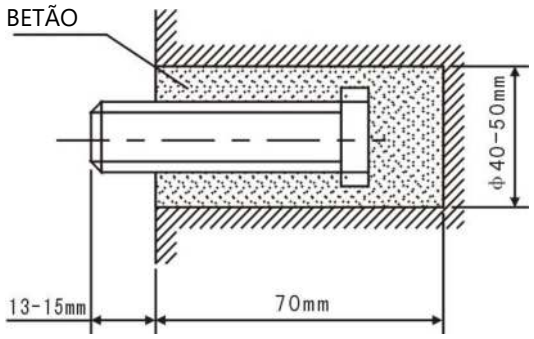
4. INSTALAÇÃO

A. Instalação em parede de betão:

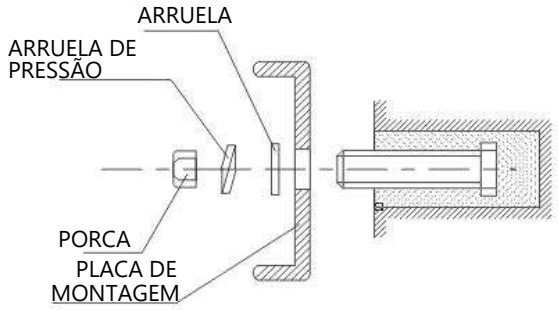
4.1.1 Retirar a placa de montagem. Retirar os parafusos na parte de trás da unidade para retirar a placa de montagem.



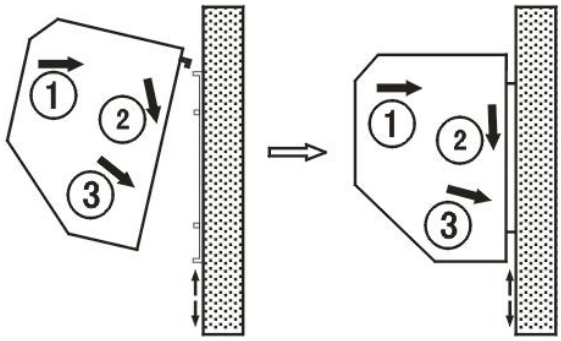
4.1.2 Fixar os parafusos na sua posição correcta (Decidir a posição com a placa de montagem e deitar cimento nos orifícios).



4.1.3 Quando o cimento endurecer, fixe a placa de montagem (utilize porcas e anilhas, conforme ilustrado na imagem).

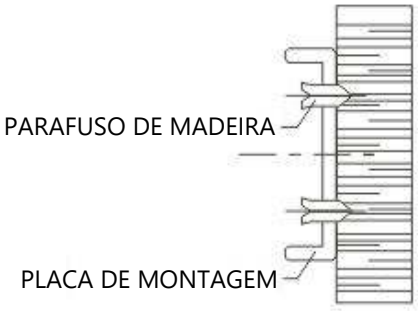


4.1.4 Instalar a unidade:
Colocar a unidade em cima da placa de montagem e fixá-la na direção indicada na figura.

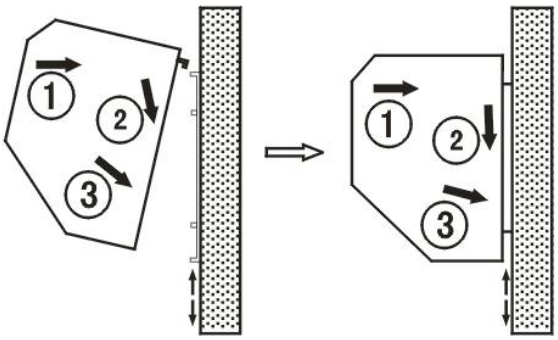


B. Instalação em paredes de madeira

4.2.1 Fixar a placa de montagem na posição adequada com parafusos auto-roscantes.

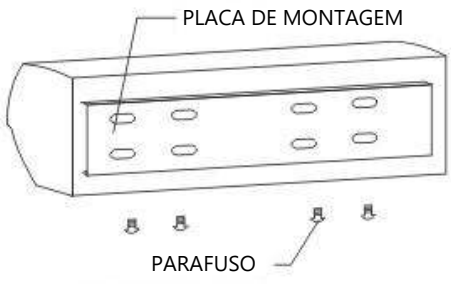


4.2.2 Seguir os mesmos passos que na secção 4.14.

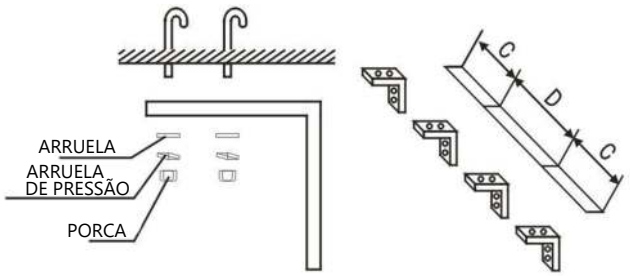


C. Instalação no teto

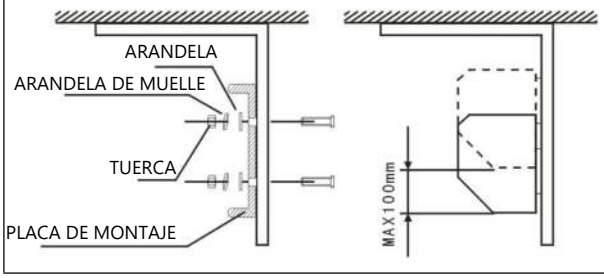
4.3.1 Retirar a placa de montagem da unidade (como no passo 4.1.1)



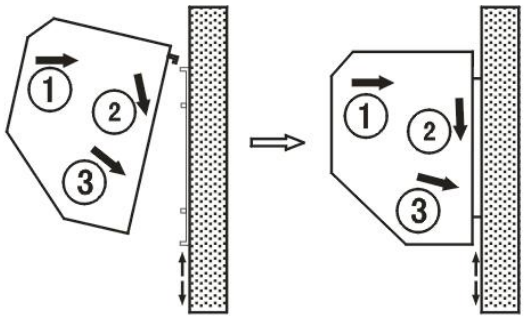
4.3.2 Fixar os suportes de teto.



4.3.3 Fixe a placa de montagem aos suportes de teto e certifique-se de que está bem fixada (utilize os parafusos fixados nos suportes de teto). Pendurar a unidade no suporte, a posição da placa pode ser ajustada num intervalo de 100 mm.

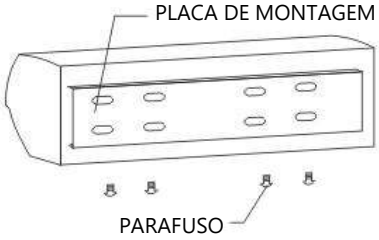


4.3.4 Siga o mesmo passo que na secção A para instalar a unidade principal.

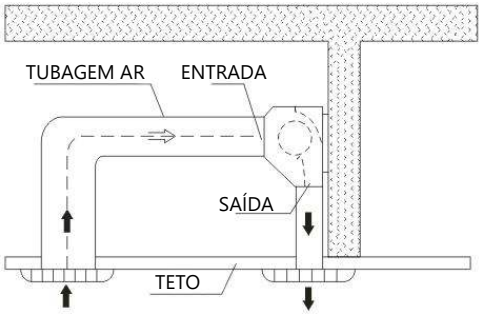


D. No interior do telhado

4.4.1 Fixar a cortina de ar seguindo os mesmos passos que para a parede de betão.



4.4.2 Instale os tubos como indicado na imagem:



5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	Volt. (V~)	Freq. (Hz)	Potênc. motor	Potênc. calef.	Velocidade ar máxima (m/s)		Caudal de ar (m^3/h)		Potência sonora	Peso líquido (Kg)
			(W)	**(Kw)**	Alta	Baixa	Alta	Baixa	(dB)	
JCA3009Y	380	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010Y			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012Y			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015Y			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018Y			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020Y			350	16			2900	2800	<60	23
JCA3009R	220	50	160	8	9	8	1100	1000	<56	14
JCA3010R			180	8			1300	1200	<56	15
JCA3012R			200	10			1600	1500	<57	16.5
JCA3015R			230	12			2000	1900	<58	19
JCA3018R			300	14			2600	2500	<59	21.5
JCA3020R			350	16			2900	2800	<60	23

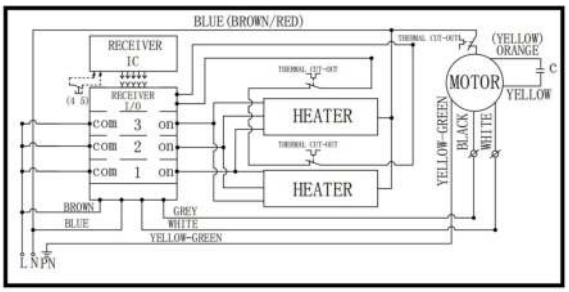
SECÇÃO DO CABO DO MODELO DE AQUECIMENTO

POTÊNCIA / ITEM	MONOFÁSICA (220V~, LINHA PRINCIPAL: L, N)								TRIFÁSICA (380V~ LINHA PRINCIPAL: A, B, C, N)							
CAPACIDADE AQUECIMENTO (KW)	3	4	5	6	8	10	12	14	3	4	5	6	8	10	12	14
LINHA PRINCIPAL (mm^2)	2.5		4.0		6.0		10		1.5		2.0		4.0		6.0	
LINHA PRINCIPAL (mm^2)	1.5		2.5		4.0		6.0		1.0		1.5		2.5		4.0	

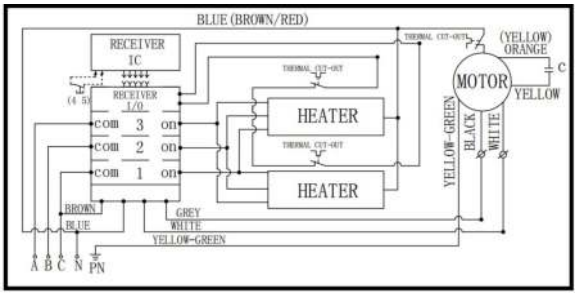
*As secções transversais dos cabos indicadas na tabela são apenas para os modelos aquecidos.

6. CABLAGEM ELÉCTRICA

MODELO DE AQUECIMENTO:



(220V)



(380V)

7. FUNCIONAMENTO

7.1. MODELO DE AQUECIMENTO:

7.1.1. Controlo remoto

a. Prima o botão "ON/OFF" para ligar a unidade. O recetor principal emite um sinal sonoro quando recebe o sinal e a unidade arranca no modo de arrefecimento e alta velocidade (H). Prima novamente "ON/OFF" para desligar.

b. Quando a unidade estiver a funcionar como indicado acima (a), prima o botão "COOL" no controlador e a unidade emitirá um sinal sonoro ao receber o sinal, alterando a velocidade para velocidade baixa (L), enquanto é apresentada uma luz verde no recetor. No modo de arrefecimento, premir o botão "COOL" altera a velocidade de funcionamento da cortina de ar.

c. Com a unidade a funcionar no modo de arrefecimento, prima "HEAT" no controlo remoto, e a unidade emitirá um sinal sonoro e passará para o modo de aquecimento em baixa potência, enquanto é apresentada uma luz vermelha no recetor. Se voltar a premir o botão "HEAT", a unidade passa para a velocidade média e são apresentadas DUAS luzes vermelhas no recetor. Se premir novamente "HEAT", passa para a velocidade alta e aparecem TRÊS luzes vermelhas no recetor. Ao premir novamente "HEAT", a unidade passa do modo de aquecimento para o modo de arrefecimento e as luzes vermelhas passam a verde. Em resumo, ao premir o botão "HEAT", a função de aquecimento funcionará na seguinte sequência: aquecimento de baixa potência > aquecimento de média potência > aquecimento de alta potência > arrefecimento.

d. Com a unidade no modo de arrefecimento, prima "ON/OFF" para desligar a unidade.

e. Quando a unidade estiver no modo de aquecimento, prima "ON/OFF" e a unidade passará para o modo de arrefecimento a alta velocidade. O indicador fica verde e a unidade continua a funcionar no modo de arrefecimento durante 30 segundos e depois pára (para garantir que o elemento de aquecimento arrefeceu durante os 30 segundos em que a paragem é retardada).

7.1.2. Controlo através do painel de controlo da unidade: as mesmas funções que em 7.1.1.

7.1.3. Proteção contra o sobreaquecimento:

Quando a cortina de ar está no modo de aquecimento, tem uma função de proteção contra o sobreaquecimento. Quando o elemento de aquecimento está a sobreaquecer, o modo de aquecimento pára e passa automaticamente para o modo de arrefecimento, enquanto o indicador fica verde. Quando a temperatura desce até um determinado ponto, se pretender que a unidade funcione no modo de aquecimento, prima o botão HEAT para continuar.

7.2 Altere as grelhas de direção do ar de acordo com o local de instalação para obter o melhor efeito.

8. PRECAUÇÕES

1) Desligue a alimentação e retire a ficha da tomada antes de efetuar a manutenção.
2) Desligue a alimentação ou retire a ficha da tomada se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.
3) Certifique-se de que o produto está ligado à terra.
4) As imagens apresentadas neste manual servem apenas para fins ilustrativos.
5) Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
6) As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
7) Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.

9. ATENÇÃO

a) Utilize a unidade com a tensão nominal e a frequência indicadas na placa de identificação.
b) Não deixar que os componentes eléctricos do produto se molhem.
c) Nunca utilize gasolina, benzina, diluente ou qualquer outro produto químico para limpar a unidade.
d) A manutenção da unidade deve ser efectuada anualmente.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Johnson oferece uma garantia de reparação contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes, nos termos e condições indicados abaixo:

3 anos: Gama doméstica, Gama comercial, VRV doméstico, Aerotérmia Monoblock e Biblock, Ven-tiloconvectores domésticos, Aquecedores aerotérmicos AQS, Bombas para piscinas, Mini-chillers domésticos, Aquecedores solares compactos, Termo-sifões, Purificadores, Desumidificadores e outros aparelhos de tratamento de ar.

2 anos: Condutas de alta pressão, Sistemas Profissionais VRV e VRV Centrifugadores, Minichillers Profissionais, Chillers Modulares, Ventiloconvectores profissionais e Cortinas de Ar.

5 anos: Tanques-tampão, e compressor (apenas componente) para todas as unidades.

7 anos (Espanha continental)/3 anos (Ilhas Canárias e Baleares): Interacumuladores

8 anos: Compressor (componente apenas) em produtos seleccionados.

A garantia dos sistemas VRV está sujeita ao estudo do esquema principal pelo departamento de prescrição da Johnson.

Para unidades aerotérmicas, refrigeradores modulares e sistemas VRV, é necessário um comissionamento com o serviço técnico oficial após a instalação, a fim de ser elegível para cobertura de garantia.

Este período será contado a partir da data da venda, que deve ser justificada mediante a apresenta-ção da factura de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu revendedor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Os dispositivos usados indevidamente e quaisquer consequências da não observância das instruções de funcionamento e manutenção contidas no manual.
2. Manutenção ou conservação do aparelho: cargas de gás, revisões periódicas, ajustes, engraxamento.
3. Os dispositivos desmontados ou manipulados pelo usuário ou pessoas alheias aos serviços técnicos autorizados.
4. Materiais quebrados ou deteriorados devido ao desgaste ou uso normal do dispositivo: controles remotos, juntas, plásticos, filtros, etc.
5. Dispositivos que não tenham o número de série de fábrica identificado ou nos quais ele tenha sido alterado ou apagado.
6. Falhas causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como resultado de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
7. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
8. Perda ou dano ao software ou mídia de informação.
9. Falhas produzidas por fatores externos, como distúrbios de corrente, surtos elétricos, alimentação de tensão excessiva ou incorreta, radiação e descargas eletrostáticas, incluindo raios.
10. Defeitos de instalação, como falta de ligação à terra entre as unidades interior e exterior, falta de ligação à terra na casa, alteração da ordem das fases e do neutro, alargamento em mau estado ou ligação a tubos de refrigeração de diâmetro diferente.
11. Quando houver pré-instalação, os danos causados pela não realização de uma limpeza preliminar adequada da instalação com nitrogênio e verificação da estanqueidade.
12. Ligações de dispositivos externos (como conexões Wi-Fi). Isso nunca pode levar à mudança de unidade.
13. Substituições e / ou reparos em equipamentos ou dispositivos insta-lados ou localizados a uma altura equivalente ou superior a 2'20 metros do solo.
14. Danos por congelamento em trocadores de placas e / ou tubos e em condensadores e resfriadores de água.
15. Danos a fusíveis, lâminas, lâmpadas, fluxostato, filtros e outros elementos derivados do desgaste normal devido ao funcionamento do equipamento.
16. Falhas que tenham sua origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou aos seus pontos de conexão.
17. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto. Quaisquer alterações ao manual serão actualizadas no nosso sítio web, pode consultar a versão mais recente.

www.ponjohnsonentuvida.es

Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e actualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuvida.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto

V.1